

WYROK TRYBUNAŁU

(wielka izba)

z dnia 9 listopada 2004 r.

w sprawie C-46/02 (wniosek Vantaan käräjäoikeus o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym): Fixtures Marketing Ltd przeciwko Oy Veikkaus Ab ⁽¹⁾

(Dyrektywa 96/9/WE — Ochrona prawna baz danych — Prawo sui generis — Pojęcie inwestycji związanej z uzyskaniem, weryfikacją lub prezentacją zawartości bazy danych — Terminarze mistrzostw w piłce nożnej — Zakłady)

(2005/C 6/02)

(Język postępowania: fiński)

W sprawie C-46/02, mającej za przedmiot wniosek o wydanie, na mocy art. 234 WE, orzeczenia w trybie prejudycjalnym, wniesiony przez Vantaan käräjäoikeus (Finlandia) orzeczeniem z dnia 1 lutego 2002 r., który wpłynął do Trybunału dnia 18 lutego 2002 r., w ramach postępowania Fixtures Marketing Ltd przeciwko Oy Veikkaus Ab, Trybunał (wielka izba), w składzie: V. Skouris, prezes, P. Jann, C. W. A. Timmermans, A. Rosas i K. Lenaerts (sprawozdawca), prezesi izb, J.-P. Puissochet, R. Schintgen, N. Colneric i J. N. Cunha Rodrigues, sędziowie, rzecznik generalny: C. Stix-Hackl, sekretarz: M. Múgica Arzamendi i M.-F. Contet, główni administratorzy, wydał w dniu 9 listopada 2004 r. wyrok zawierający następujące rozstrzygnięcie:

Pojęcie inwestycji związanej z uzyskaniem zawartości bazy danych w rozumieniu art. 7 ust. 1 dyrektywy 96/9/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 11 marca 1996 r. w sprawie ochrony prawnej baz danych należy rozumieć jako określające środki poświęcone na poszukiwanie już istniejących materiałów i ich gromadzenie w tej bazie danych. Pojęcie to nie obejmuje środków użytych w celu stworzenia materiałów składających się na zawartość bazy danych. W kontekście sporządzania terminarza spotkań w celu organizacji mistrzostw w piłce nożnej, pojęcie to nie obejmuje zatem środków poświęconych na wyznaczenie dat, godzin i ustalenie doboru w pary drużyn odnoszących się do poszczególnych spotkań w ramach tych mistrzostw.

⁽¹⁾ Dz.U. C 109 z 4.5.2002.

WYROK TRYBUNAŁU

(druga izba)

z dnia 11 listopada 2004 r.

w połączonych sprawach C-183/02 P i C-187/02 P: Daewoo Electronics Manufacturing España SA (Demesa) (C-183/02 P) i Territorio Histórico de Álava – Diputación Foral de Álava (C-187/02 P) przeciwko Komisji Wspólnot Europejskich ⁽¹⁾

(Odwołanie — Pomoc Państwa — Środki podatkowe — Uzasadnione oczekiwania — Nowe zarzuty)

(2005/C 6/03)

(Język postępowania: hiszpański)

W połączonych sprawach C-183/02 P i C-187/02 P, mających za przedmiot dwa odwołania w trybie art. 49 Statutu WE Trybunału Sprawiedliwości, wniesione kolejno w dniach 15 i 16 maja 2002 r.: Daewoo Electronics Manufacturing España SA (Demesa), z siedzibą w Vitorii (Hiszpania) (adwokaci: A. Creus Carreras i B. Uriarte Valiente) (C-183/02 P) i Territorio Histórico de Álava – Diputación Foral de Álava (adwokaci: A. Creus Carreras, B. Uriarte Valiente i M. Bravo-Ferrer Delgado) (C-187/02 P) popierane przez Comunidad Autónoma del País Vasco (adwokat: E. Garayar Gutiérrez), w których pozostałymi uczestnikami były: Komisja Wspólnot Europejskich (pełnomocnicy: F. Santaolalla Gadea i J. L. Buendía Sierra), Asociación Nacional de Fabricantes de Electrodomésticos de Línea Blanca (ANFEL), z siedzibą w Madrycie (Hiszpania), i Conseil européen de la construction d'appareils domestiques (CECED), z siedzibą w Brukseli (Belgia), Trybunał (druga izba), w składzie C. W. A. Timmermans, prezes izby, C. Gulmann (sprawozdawca) i N. Colneric, sędziowie, rzecznik generalny: J. Kokott, sekretarz: M. Múgica Arzamendi, główny administrator, wydał w dniu 11 listopada 2004 r. wyrok zawierający następujące rozstrzygnięcie:

- 1) Sprawy C-183/02 P i C-187/02 P zostają połączone do wydania niniejszego wyroku.
- 2) Odwołania zostają oddalone.
- 3) Strony skarżące poniosą, poza własnymi kosztami, koszty Komisji Wspólnot Europejskich.
- 4) La Comunidad Autónoma del País Vasco poniesie własne koszty.

⁽¹⁾ Dz.U. C 180 z 27.7.2002.